



**MUSIKTHEATER
IM REVIER
GELSENKIRCHEN**

„Hören, was andere sehen“
Symposium zur Audiodeskription am Theater
21. - 22. April 2023
Musiktheater im Revier Gelsenkirchen
Stand: 31.03.2023 – Änderungen vorbehalten!

Programm

Gefördert von der

Brost
Stiftung

Freitag, 21. April 2023

9.00 Uhr **Anmeldung/Check-in**

9.30 Uhr **Begrüßung und Grußworte**

Michael Schulz, Generalintendant am Musiktheater im Revier
Jürgen Dusel, Beauftragter der Bundesregierung
für die Belange von Menschen mit Behinderungen

10.00 Uhr **Praxis-Querschnitt: Institutionen stellen ihre
Konzepte zur Audiodeskription vor**

Einführung: Anke Nicolai, Redakteurin/Produzentin/Sprecherin (Berlin)
Imke Baumann, Berliner Spielplan Audiodeskription
Marit Bechtloff, Autorin/Sprecherin (Hamburg)
Matthias Döpke, Schauspiel Leipzig
Margret Gajewski und Linda Wolf, Hör.Oper am Musiktheater im Revier
Anna Sofia Fischer, Münchner Kammerspiele
Alexandra Kloiber und Michael Kastelic, Audio2 (Wien/Hamburg)
Jörg Rieker, Oper Graz
Belinda Schweizer, Theater Basel

11.30 Uhr **Begegnungsparcours: Offener Marktplatz für den Austausch
mit Referent*innen und Akteur*innen**

12.15 Uhr **Mittagspause**

13.15 Uhr **Workshops, Teil 1**

1. Textproduktion und Redaktion

Wie lassen sich Aufführungsformate im Musik- und Sprechtheater beschreiben
und wie funktioniert dabei Teamwork zwischen blinden und sehenden Autor*innen?
Anke Nicolai, Redakteurin/Produzentin/Sprecherin
Sylvie Ebelt und Claudia Hemmis,
Redaktionsteam Hör.Oper am Musiktheater im Revier

2. Live-Einsprache und Präsentation

Von Stimmübungen, Texthängern und anderen Überraschungen
Maila Giesder-Pempelforth, Autorin/Redakteurin/Sprecherin
Audiodeskription Schauspiel Leipzig

3. Koordination und Marketing

Das Einmaleins der Checklisten für Theater, um Audiodeskription
in allen Abteilungen zu etablieren und viel Publikum zu erreichen
Jörg Rieker, Leiter Dramaturgie und Kommunikation, Oper Graz

4. Teilhabe und Zugänglichkeit

Kompetenzen und Voraussetzungen, damit blinde Theaterbesucher*innen sich willkommen fühlen

Monika Seeling-Entrich und Silja Korn, sehbeeinträchtigte freie Mitarbeiterinnen
Berliner Spielplan Audiodeskription / Theaterbeirat Berlin

5. Technische Umsetzung

Der Teufel im Detail zwischen Übertragungssystemen und Funkempfängern

Dietrich Petzold, Komponist/Tonregisseur/Musiker/Produzent
für zahlreiche Theater
Jörg Debbert, Leiter der Tonabteilung, Musiktheater im Revier

6. Finanzierung und Förderstrukturen

Und wer bezahlt das alles? Strategien und Tipps für den föderalen Förderdschungel

Imke Baumann, Projektleiterin Berliner Spielplan Audiodeskription

14.45 Uhr Kaffeepause

15.15 Uhr Workshops, Teil 2
(Auswahl: s.o.)

16.45 Uhr Kaffeepause

17.15 Uhr Podiumsdiskussion: Kulturpolitische Rahmenbedingungen für eine barrierefreie Theaterarbeit

Wolfgang Liffers, Vorsitzender Blinden- und Sehbehindertenverein Gelsenkirchen
Anke Nicolai, Redakteurin/Produzentin/Sprecherin

Lisette Reuter, Geschäftsführerin/künstlerische Leiterin von Un-Label

Claudia Schmitz, Geschäftsführende Direktorin des Deutschen Bühnenvereins

Jan-Christoph Tonigs, Dezernent für Kultur und Weiterbildung,

Bezirksregierung Münster

Moderation: Beate Supianek, Kulturmanagerin/Wirtschaftsmediatorin

18.30 Uhr Abschluss und Ausblick

Vorbereitungsteam

17.30 Uhr Bühnen- und Tastführung für Requisiten und Kostüme zur Abendvorstellung

19.00 Uhr Einführung zur Abendvorstellung

19.30 Uhr Vorstellungsbeginn „Don Pasquale“ mit **Audiodeskription**
(Regie: Zsófia Geréb)

Samstag, 22. April 2023

10.00 Uhr Vernetzungsmöglichkeiten in der **offenen Lounge**
Erarbeitung von Qualitätsstandards für Audiodeskription
im Musik- und Sprechtheater in kleiner Expert*innenrunde